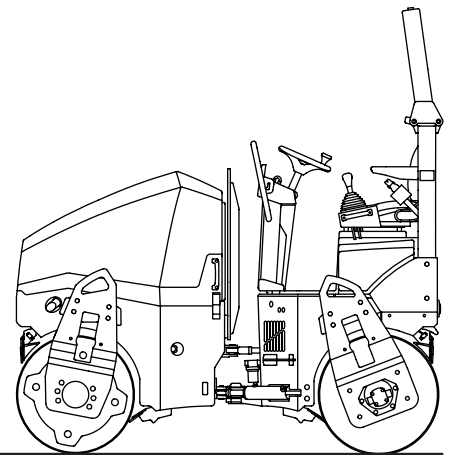


ARX 23-2 ARX 26-2

RODILLO DE TÁNDEM
KUBOTA D1803-M-DI-E3B
EU Stage IIIA, U.S. EPA Tier 4i



MANUAL DE MANEJO

EDICIÓN 07/2021 ES

ARX 23-2 KU St IIIA / T4i Product Identification Number 3007951 -

ARX 26-2 KU St IIIA / T4i Product Identification Number 3005357 -

AMMANN

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Cada 250 horas de funcionamiento (3 meses)	141
3.6.21 Cambio del filtro de combustible	141
3.6.22 Cambio del aceite en el motor	142
3.6.23 Revisión de las mangueras del refrigerador del motor y su fijación	144
3.6.24 Control de las mangueras y la fijación de las abrazaderas.....	144
3.6.25 Limpieza del filtro del rociado.....	145
3.6.26 Control de la tubería de aspiración del motor	146
Cada 500 horas de operación (6 meses) realícelo al menos 1 vez al año	147
3.6.27 Limpieza del tanque de combustible.....	147
3.6.28 Control de la instalación eléctrica.....	148
3.6.29 Cambio de la materia filtrante del separador del combustible	148
3.6.30 Control y ajuste del juego libre de las válvulas.....	149
3.6.31 Limpieza del refrigerador del motor.....	149
3.6.32 Control de los metales-caucho del refrigerador del motor.....	150
Cada 1000 horas de funcionamiento (1 año).....	151
3.6.33 Cambio del aceite hidráulico y de los filtros	151
3.6.34 Cambio de materias filtrantes del filtro del aire.....	153
3.6.35 Control del sistema amortiguador	155
3.6.36 Control del soporte basculante	156
3.6.37 Control de la unión articulada	156
Cada 2000 horas de funcionamiento (2 años)	157
3.6.38 Cambio de la correa del motor	157
3.6.39 Cambio del líquido de refrigeración del motor	157
3.6.40 Cambio de las mangueras del sistema de refrigeración.....	159
3.6.41 Cambio de los metales-caucho del refrigerador del motor	159
3.6.42 Cambio de las mangueras del sistema de combustible	160
3.6.43 Cambio de las mangueras de la aspiración.....	160
Mantenimiento según la necesidad.....	161
3.6.44 Cambio del resorte de gas	161
3.6.45 Limpieza del separador del agua.....	162
3.6.46 Limpieza del tanque de agua.....	162
3.6.47 Limpieza de la máquina	163
3.6.48 Evacuación del agua del circuito del rociado antes de la temporada invernal.....	164
3.6.49 Desaireamiento del sistema de combustible	164
3.6.50 Recarga de la batería	166
3.6.51 Control del apriete de uniones de tornillos.....	167
3.7 Fallos.....	169
3.7.1 Lista de códigos de error que se muestran en la pantalla	170

2.1.5 Letreros de seguridad y señales utilizadas en la máquina

1 Lee el manual de manejo



2946bz

¡Instrúyase perfectamente sobre el manejo de la máquina y sobre su mantenimiento según el manual de manejo!

2 Peligro de agarre



3865

Mantenga una distancia segura de la máquina, existe el peligro de agarre en la máquina entre el marco delantero y trasero.

3 Peligro de lesiones



3866

Existe el peligro de lesiones. No toque las partes rotantes de la máquina si el motor está en marcha. Existe el peligro de quemaduras. No toque partes calientes de la máquina antes de verificar si se han enfriado lo suficiente.

4 Peligro de lesiones



3864bz

Existe el peligro de lesiones mortales. No utilice la máquina con el marco protector ROPS bajado.

5 Uso del freno de estacionamiento y de emergencia



3867bz

Utilice el freno de estacionamiento solo con la máquina parada. Utilice el freno de emergencia solo en el caso de parada de emergencia de la máquina.

2.3.3 Deconservación de la máquina

- Revise si algunas partes de la máquina no fueron dañadas durante la conservación y si no faltan algunas partes.



En el caso de que la máquina estuvo conservada elimine los productos de conservación de la siguiente manera:

Elimine los medios de conservación con un chorro de agua caliente de alta presión con aditivo de desengrasantes habituales:

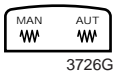
- Realice el lavado de la máquina respetando los principios ecológicos.
- ¡Atención! No lave con un chorro de alta presión a la cortadora, ni las partes marcadas de la máquina según la figura Nr. 588589A, podrían producirse daños graves en la máquina.
- Evite la penetración del agua en el filtro de aire, partes eléctricas y electrónicas de la máquina.
- ¡Está prohibido utilizar el chorro a presión cerca de la unidad de control!
- Realice el lavado con un chorro de alta presión solo a un ángulo máximo de 90 grados hacia abajo.

La deconservación y el lavado de la máquina realice en lugares con colectores de retención para recoger el agua con medios de deconservación.

Deconserve el motor según las instrucciones del fabricante.

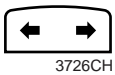


¡Antes de poner la máquina en marcha revise los rellenos de trabajo!

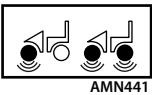


Conmutador de selección del modo de vibración (modo manual / modo automático) (7)

- Modo manual de vibración - es posible encender la vibración con la máquina parada o durante la marcha de la máquina. Es posible encender el rociado de los rodets con la máquina parada o durante la marcha de la máquina.
- Modo automático de vibración - encendido automático de la vibración al iniciarse la marcha de la máquina y apagado automático de la vibración al pararse la máquina. Encendido automático del rociado de los rodets al iniciarse la marcha de la máquina y apagado automático del rociado de los rodets al pararse la máquina.

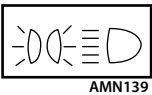


Conmutador de luces direccionales (8)



Conmutador de la selección del rodete vibrante (9)

- Rodete delantero
- tambor delantero y trasero



Conmutador de luces (luces de posición / luces delanteras) (10)

- luces de posición
- luces delanteras

Interruptor del asiento

El interruptor del asiento está colocado en el cojín del asiento.

Cuando el conductor no está sentado en el asiento el interruptor del asiento está desactivado y la operación de la máquina está limitada de una de las siguientes maneras – bloqueo del arranque del motor, bloqueo de la puesta en marcha de la máquina, parada de la máquina o apagado del motor.

Estas limitaciones se diferencian dependiendo de:

- el tiempo durante el cual el interruptor del asiento está desactivado,
- la posición del mando del rodado (si está en la posición del freno de estacionamiento "P", o fuera de esta posición)

Bloqueo del arranque del motor

Cuando el conductor no está sentado en el asiento el arranque del motor está bloqueado en el caso de que el mando del rodado se encuentre fuera de la posición del freno de estacionamiento (P).

Para posibilitar el arranque del motor coloque el mando del rodado a la posición del freno de estacionamiento (P).

Bloqueo de la puesta en marcha de la máquina

Cuando el conductor no está sentado en el asiento la puesta en marcha de la máquina está bloqueada. En este caso al desplazar el mando del rodado fuera del freno de estacionamiento (P) se apaga inmediatamente el motor de combustión con el retardo de 5 seg.

Para posibilitar el arranque del motor siéntese en el asiento y coloque el mando del rodado a la posición del freno de estacionamiento (P).

Parada de la máquina

En el caso de que el conductor abandone el asiento durante más de 5 seg, y menos de 10 seg, cuando el mando del rodado está fuera de la posición del freno de estacionamiento (P), la máquina se parará. Se anula la fuerza tractiva de la máquina, se apaga la vibración y tras el retardo se acciona el freno de estacionamiento (P).

Para posibilitar la puesta en marcha de la máquina, siéntese en el asiento y coloque el mando del rodado a la posición del freno de estacionamiento (P).

Apagado del motor

En el caso de que el conductor abandone el asiento durante más de 10 seg, cuando el mando del rodado está fuera de la posición del freno de estacionamiento (P), el motor se apagará.

Para posibilitar un nuevo arranque del motor siéntese en el asiento y coloque el mando del rodado a la posición del freno de estacionamiento (P).



¡Está prohibido poner el peso de otros objetos sobre el interruptor del asiento!

Durante el funcionamiento de la máquina el conductor tiene la obligación de respetar las reglas de seguridad, no realizar ninguna actividad que podría representar un peligro para la seguridad del trabajo y dedicarse por completo a la conducción de la máquina.

Durante el funcionamiento de la máquina el conductor debe estar siempre sentado en el asiento.

Al abandonar la máquina el conductor tiene la obligación de aplicar medidas contra el uso no autorizado de la máquina y contra el arranque espontáneo.

Elección de la dirección del rodado

- Ajuste la elección de la dirección del rodado en el mando del rodado activado. Coloque y mantenga el mando del rodado desactivado en la posición del freno de estacionamiento (P)
- Traslade el mando de rodado (11) del freno de estacionamiento (P) al neutral (N) - desenfrenado de la máquina, la luz de control del freno de estacionamiento (29) se apagará.
- Traslade el mando de rodado (11) a la posición (0) y seleccione la dirección del rodado (F/ R).

Si el conductor suelta el mando del rodado (11), éste no vuelve automáticamente a la posición cero. El mando del rodado se queda en la posición elegida.

Si el conductor traslada rápidamente el mando del rodado (11) a través de la posición cero (0) desde la dirección de rodado elegida, por ej. debido a una situación peligrosa, la máquina se parará y se activará el freno de estacionamiento (reacción de pánico).



En el caso de que el conductor desplace el mando del rodado (11) desde la dirección establecida del rodado de la máquina a la posición neutral, por ej. debido a una situación peligrosa, la máquina se parará, pero no se activará el freno de estacionamiento. Eso puede derivar, en el caso de marcha cuesta abajo, en el movimiento continuo de la máquina a causa de las filtraciones de la hidráulica.

Elección de la velocidad del rodado

- Ajuste la velocidad del rodado en el mando del rodado activado. Coloque y mantenga el mando del rodado desactivado en la posición del freno de estacionamiento (P).
- La velocidad del rodado responde al tamaño de la desviación del mando del rodado (11) de la posición cero (0) con revoluciones del motor determinadas (3) y con el modo de operación de la máquina determinado (4).
- La velocidad del rodado se puede cambiar mediante el conmutador del modo de rodado (4).

Reacción de pánico

La detención instantánea de la máquina mediante el mando del rodado (11) vale para todos los modos de rodado de la máquina. Desplazando el mando de rodado (11) a la posición contraria a través del (0) la máquina se para en el intervalo de 1 segundo, el freno de estacionamiento se activará y el motor permanecerá en marcha, la llamada reacción de pánico. Con la vibración activada de la máquina se pararán las vibraciones incluso en el caso de la elección del modo manual de la vibración. La máquina puede volver a ponerse en marcha después de colocar el mando de rodado (11) a la posición de estacionamiento (P) y seguidamente seleccionando la dirección del rodado (F / R).

Nota

En el caso de que el conductor abandone el asiento del conductor, sin que el mando del rodado esté en la posición de freno (P), la máquina se comportará según la descripción del interruptor de asiento (capítulo 2.6).

En el caso de que el conductor desplace al mando del rodado de la posición del freno (P) sin que en ese momento esté sentado en el asiento, el motor se apagará tras pasar 5 segundos.

2.7.7 Rociado

El estado del agua en el tanque se muestra en el indicador (1).

Orificio para el llenado del tanque de agua (2).

Revise el estado del agua en el tanque antes de poner la máquina en marcha.

Con el potenciómetro del rociado (4) encienda el rociado.

Posición 0 - rociado apagado

Posición 1 - rociado encendido

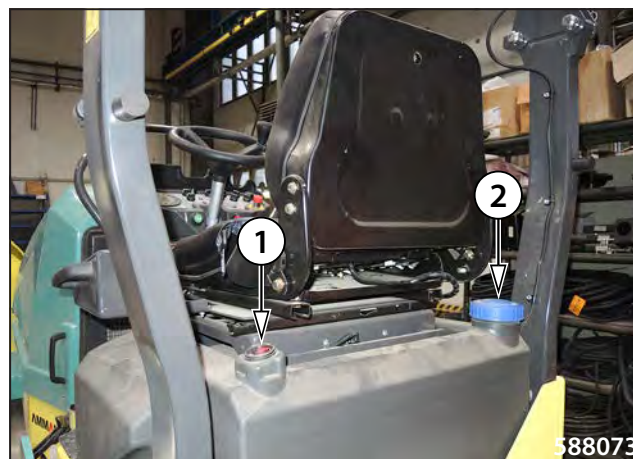
Al girarlo desde la posición 1 hacia la derecha se encenderá el rociado de intervalo.

En el modo del rociado de intervalo puede regular de forma fluida el intervalo de interrupciones del rociado.

Con el interruptor del rociado (13) es posible encender en cualquier momento el rociado, por ejemplo, antes de la entrada de la máquina en un suelo bituminoso compactado.

Nota

En la máquina combinada se utiliza el interruptor del rociado (13) para rociar los neumáticos y para rociar el rodete se utiliza el potenciómetro del rociado (5).



588073

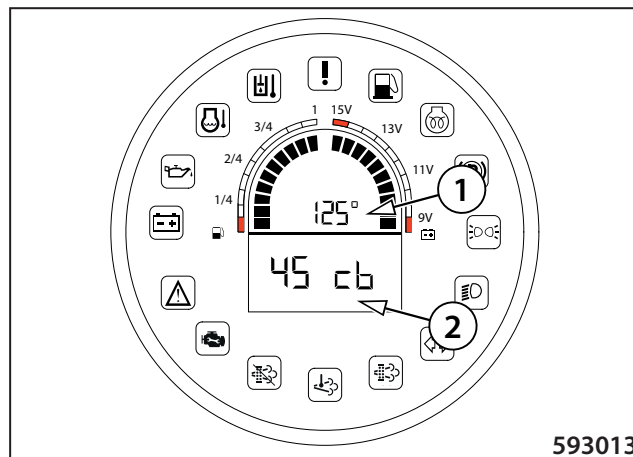
2.7.8 ACE Force (equipamiento según el deseo)

El sistema ACE Force mide la compactación actual de la superficie junto al rodete delantero e indica el valor de compactación en unidades de cb (MN/m) en la pantalla multifuncional.

1 - temperatura de la superficie

2 - valor de la compactación

ACE Force se enciende y se apaga pulsando el interruptor de vibración (12). Los valores no se guardan, ni se imprimen.



593013

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

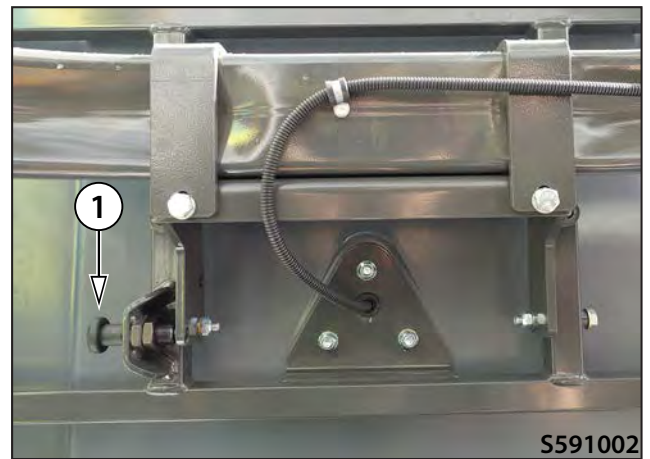
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Libere el tejado extrayendo parcialmente la palanca (1) y baje el tejado hacia abajo.



Retire los pivotes en el lado izquierdo y derecho del marco ROPS.



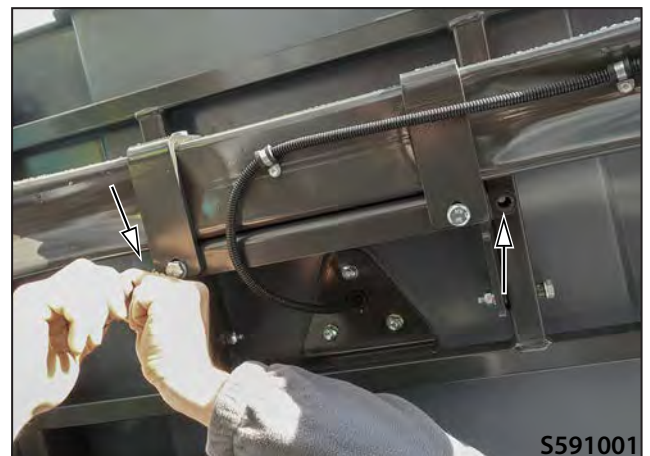
Afije realizando aproximadamente dos vueltas los pivotes traseros (2) en el lado izquierdo y derecho del marco ROPS.



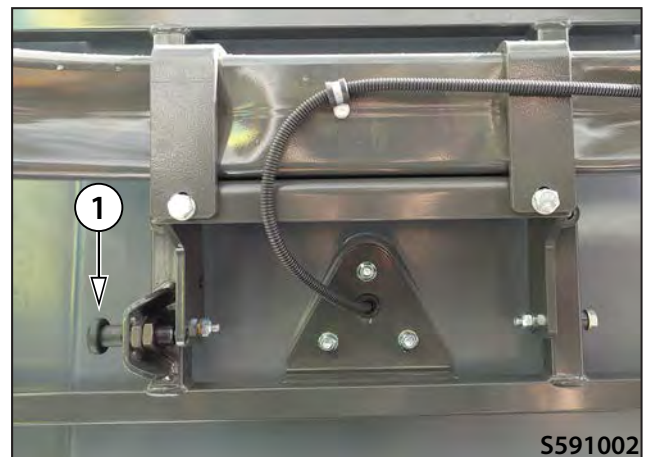
2.7.14 Bajada y elevación del tejado de plástico

Procedimiento de bajada

Desmonte los tornillos (2x) en la parte inferior del tejado de plástico.



Libere el tejado extrayendo parcialmente la palanca (1) y baje el tejado hacia abajo.



3 MANUAL DE MANTENIMIENTO

ARX 23-2

ARX 26-2

(Kubota Tier 4i)

Cada 500 horas de operación, realícelo al menos 1 vez al año	
3.6.27	Limpieza del tanque de combustible
3.6.28	Control de la instalación eléctrica
3.6.29	Cambio de la materia filtrante del separador del combustible
3.6.30	Control y ajuste del juego libre de las válvulas
3.6.31	Limpieza del refrigerador del aire
3.6.32	Revisión de los metales-caucho del refrigerador del motor
Después de 500 horas de funcionamiento	
3.6.33	Cambio del aceite hidráulico y de los filtros **
Cada 1000 horas de funcionamiento	
3.6.33	Cambio del aceite hidráulico y de los filtros **
3.6.34	Cambio de materias filtrantes del filtro del aire
3.6.35	Control del sistema amortiguador
3.6.36	Control del soporte basculante
3.6.37	Control de la unión articulada
Cada 2000 horas de funcionamiento	
3.6.38	Recambio de la correa del motor
3.6.39	Cambio del líquido de refrigeración del motor
3.6.40	Cambio de las mangueras del sistema de refrigeración
3.6.41	Cambio de los metales-caucho del refrigerador del motor
3.6.42	Cambio de las mangueras del sistema de combustible
3.6.43	Cambio de las mangueras de la aspiración
Mantenimiento según la necesidad	
3.6.44	Cambio del resorte de gas
3.6.45	Limpieza del separador del agua
3.6.46	Limpieza del tanque de agua
3.6.47	Limpieza de la máquina
3.6.48	Evacuación del agua del circuito del rociado antes de la temporada invernal
3.6.49	Desaireamiento del sistema de combustible
3.6.50	Recarga de la batería
3.6.51	Control del apriete de uniones de tornillos
<p>* Por la primera vez después de 50 horas.</p> <p>** Por primera vez después de 500 horas de motor.</p>	

3.6.8 Complementación del tanque del rociado

Verifique el estado del nivel del agua en el tanque a través de la mirilla.



588045

Abra el cierre del tanque y añada agua limpia.



¡Antes del período invernal evacue el agua del tanque del agua y del sistema de rociado!



588046

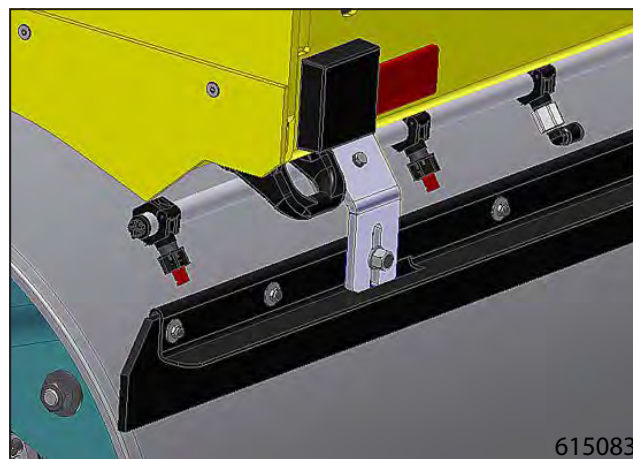
3.6.9 Ajuste de rastrillos

Rastrillos fijos (equipamiento según el deseo)

Afloje los tornillos y desplace el rastrillo de manera que toque el rodete.

Rastrillos plegables (equipamiento según el deseo)

Los rastrillos plegables se pueden elevar y bajar de forma manual. Antes de la marcha ajuste los rastrillos de los rodetes y desplace el rastrillo de manera que toque el rodete.

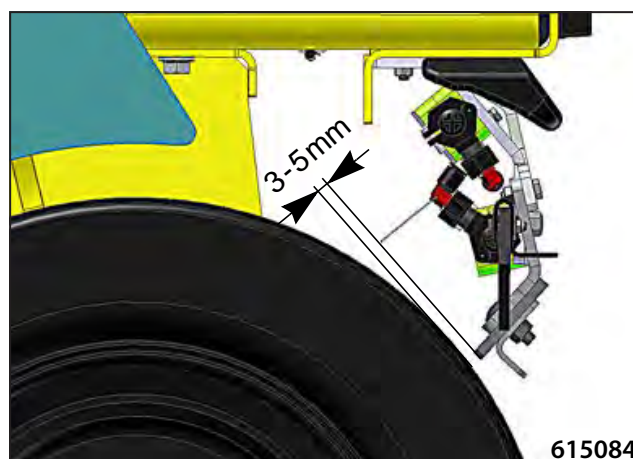


615083

Rastrillo para el eje de ruedas

Ajuste los rastrillos de los neumáticos para que entre el rastrillo y el neumático haya espacio de aprox. 3-5 mm.

La emulsión no se debe retirar.



615084

Cada 100 horas de funcionamiento

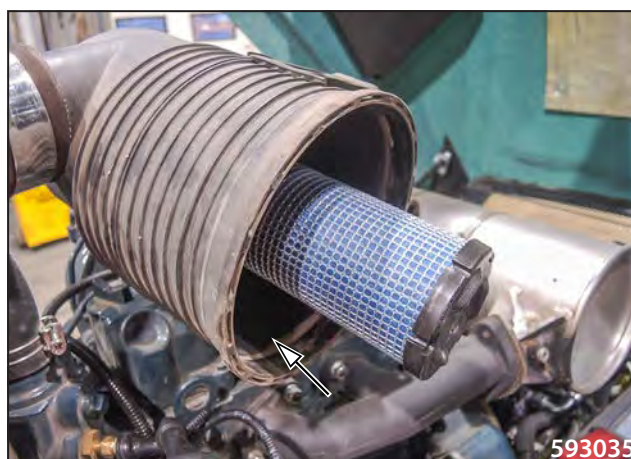
3.6.17 Limpieza del filtro de aire

Extraiga la materia filtrante principal del filtro de aire y limpie con aire comprimido.

Limpie el espacio interior del filtro y las superficies de asiento de tal manera, que no se produzca la contaminación de la materia filtrante de seguridad.



Para limpiar el espacio interior del filtro no utilice el aire comprimido.



Cada 500 horas de operación, realícelo al menos 1 vez al año

3.6.27 Limpieza del tanque de combustible

Con el tiempo se acumula el agua condensada en el tanque de combustible y hay que descargarla.

Desmonte la tapa del tanque de combustible.

Debajo del cierre de descarga coloque un recipiente.

Descargue gasóleo del motor.

Revise y limpie el espacio interior del tanque.

Coloque el tapón roscado.

Apriete con la mano la unión roscada.

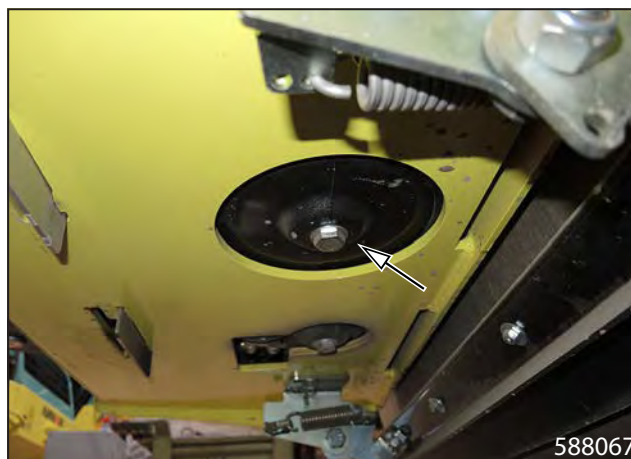
Rellene el tanque de combustible con el gasóleo del motor hasta el borde inferior de la boca de llenado.



¡No fume durante el trabajo!



Recoja el combustible saliente.



Cada 2000 horas de funcionamiento

3.6.38 Cambio de la correa del motor

Afloje los tornillos del alternador.
 Quite la correa del motor.
 Introduzca una correa nueva.



¡ Realice el recambio y el tensado de la correa estando el motor apagado !



3.6.39 Cambio del líquido de refrigeración del motor

Abra el sistema de refrigeración desmontando el tapón de sobrepresión en el tanque de compensación.



Desmonte el tapón de descarga y descargue el líquido de refrigeración.

Nota

La cantidad total del líquido de refrigeración en el motor son 6,7 l (1,8 gal US).



3.6.51 Control del apriete de uniones de tornillos

- Asegúrese regularmente de que no se haya producido el desajuste de las uniones de tornillos.
- Para el apriete utilice las llaves dinamométricas.

Rosca	PAR DE APRIETE				Rosca	PAR DE APRIETE			
	Para tornillos 8,8 (8G)		Para tornillos 10,9 (10K)			Para tornillos 8,8 (8G)		Para tornillos 10,9 (10K)	
	Nm	lb ft	Nm	lb ft		Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

Valores indicados en la tabla son los pares de apriete con la rosca seca (con el coeficiente de fricción = 0,14). Para la rosca engrasada estos valores no valen.

Tabla de pares de apriete de tuercas de paso con la junta tórica - mangueras

			Pares de apriete de tuercas de paso con la junta tórica - mangueras					
			Nm			lb ft		
Tamaño de la llave	Rosca	Tubo	Nominal	Min	Max	Nominal	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	52x2	35	290	255	325	214	188	240
		38						
		42						

Mensajes que aparecen en la pantalla

Displayed message	Description of the displayed message	Note
btnCAL	Calibration button pressed	
btn br	Brake test button pressed	
br tSt	Brake test active	
rA SEL	Ramp selection	
HArd	Hard ramp	
SoFt	Soft ramp	
tEMP	Temperature unit selection	
C	Celsius	
F	Fahrenheit	
LEFtLu	Left lever presence selection	
OFF	Off - left lever not present	
On	On - left lever present	
tc SEL	Rear drum type (tandem/combi) selection	
tAndEM	Tandem	
CoMbi	Combi	
Saue	Save (menu item)	
SAuIn9	Saving	
SAuEd	Saved	
btnOFF	Off button pressed	
Error	Error when saving new parameters values	
PUMP	Pump calibration (menu item)	
CUrr	Current in mA	Current (to the forward/reverse travel coil) during calibration, the value in [mA] is shown in the upper display
SUCC	Success	The calibration of minimum currents to travel coils successfully completed
FAIL	Failure	Error in the calibration of minimum currents to travel coils – values have not been changed
bAC	Back	One step back in the menu structure
UndEF	Undefined	Unspecified error (contact the service centre)
dPFErr	DPF error	No message about the DPF filter status received from the engine.

Los textos se exponen solo en la versión del idioma original, o como traducción del original en la versión del idioma inglés.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL